

KAWAI

DIGITAL PIANO CA401 Manuale d'uso

Informazioni importanti

Preparazione

Comandi principali

Regolazione e impostazioni

Appendice

Avvertenze Utili

Leggere attentamente le seguenti precauzioni di sicurezza prima di utilizzare lo strumento.

Durante l'utilizzo di questo strumento musicale elettronico è importante prestare attenzione alle seguenti precauzioni di sicurezza. Se lo strumento viene utilizzato da bambini, è opportuno che ciò avvenga sotto la supervisione di un adulto.

Spiegazione di avvisi di pericolo, attenzione e simboli



ATTENZIONE:

PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE NON SMONTARE L'UNITÀ PRINCIPALE DELLO STRUMENTO. NON MANOMETTERE O SOSTITUIRE LE PARTI INTERNE. PER FARLO RIVOLGERSI AD UN CENTRO ASSISTENZA QUALIFICATO.

 <h2>PERICOLO</h2> <p>Indica un potenziale pericolo che può comportare il decesso o una lesione grave se non vengono rispettate le istruzioni e lo strumento viene utilizzato in modo improprio.</p>
 <h2>ATTENZIONE</h2> <p>Indica un potenziale pericolo che può comportare lesioni o danno alla struttura se non vengono rispettate le istruzioni e lo strumento viene utilizzato in modo improprio.</p>

	indica che bisogna prestare attenzione.
	indica un'operazione vietata (un'operazione da evitare).
	indica un'istruzione (un'operazione da eseguire) o un avviso indicativo.



PERICOLO

Ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi, lesioni, cadute, danni o guasti.



Il prodotto va collegato a una presa AC del voltaggio specificato.



Il cavo di alimentazione forniti vanno utilizzati esclusivamente per questo strumento.



Non piegare con forza il cavo di alimentazione e quello dell'adattatore AC, posizionarvi sopra un oggetto pesante, avvicinarvi un oggetto ad alta temperatura o danneggiarli.



Non avvicinare l'adattatore AC a un oggetto ad alta temperatura o utilizzarlo in modo da aumentare il calore.



Se si accumula polvere nella spina di alimentazione, si consiglia di rimuoverla con un panno.



Non smontare, riparare o modificare lo strumento.



Non inserire o rimuovere la spina di alimentazione con le mani bagnate.



Non bagnare lo strumento.



Per scollegare la spina del cavo di alimentazione, afferrarla e rimuoverla.



Scollegare il cavo di alimentazione durante i temporali o se lo strumento non viene utilizzato per periodi di tempo lunghi.



In caso di anomalie, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Se si verificasse una delle seguenti circostanze lo strumento potrebbe essersi danneggiato. In tal caso è opportuno evitare di utilizzarlo, mantenere il cavo di alimentazione scollegato dalla presa di corrente e contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.



1. Un oggetto esterno è caduto all'interno dello strumento.
2. È stata introdotta acqua all'interno dello strumento.
3. Alcune parti dello strumento o degli accessori si sono surriscaldate in modo anomalo.
4. Presenza di odori o fumo anomali.



ATTENZIONE

Ciò potrebbe causare cadute, danni, guasti, lesioni, problemi di salute.



Mantenere la spina del cavo di alimentazione in una condizione che consenta di disconnetterla facilmente dalla rete elettrica.



Lo strumento non è mai del tutto scollegato dall'alimentazione, anche se è spento. Per spegnerlo del tutto, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.



Se si utilizzano le cuffie, non ascoltare i brani a volume elevato per lunghi periodi di tempo.



Non correre attorno allo strumento.



Non far cadere lo strumento né sottoporlo a pressione eccessiva.

Non utilizzare lo strumento nei seguenti ambienti.

1. Ambienti in cui il pavimento è instabile e lo strumento traballa.
2. Ambienti con superfici bagnate.
3. Ambienti eccessivamente caldi o freddi.
4. Ambienti eccessivamente umidi o secchi.
5. Ambienti in cui lo strumento è esposto a luce solare diretta, ad esempio in prossimità di una finestra.
6. Ambienti in cui è presente una quantità eccessiva di sabbia o polvere.
7. Ambienti in cui lo strumento è esposto a vibrazioni eccessive.



Non utilizzare altri accessori a eccezione del supporto opzionale fornito dall'azienda.



Non premere con forza le vostre unghie, oggetti affilati, o duri sulla superficie dello schermo.



Non salire sullo strumento, non appendersi né trascinarlo.



Quando si assembla questo strumento o panca (se inclusa), leggere in anticipo le istruzioni di assemblaggio.



Ispezionare regolarmente le viti di montaggio di questo strumento e della panca (se inclusa) per verificare che non siano allentate e, se necessario, stringerle nuovamente.



La regolazione dell'altezza della panca (se inclusa) deve essere eseguita quando nessuno è seduto su di essa.



Mantenere le parti piccole fuori dalla portata dei bambini.



Per spostare lo strumento, è importante sollevarlo sempre in due o più persone in direzione orizzontale.



Il pianoforte va posizionato in un luogo che non ne ostacoli il sistema di ventilazione.



Mantenere uno spazio minimo di 5 cm attorno allo strumento per assicurare una ventilazione ottimale.



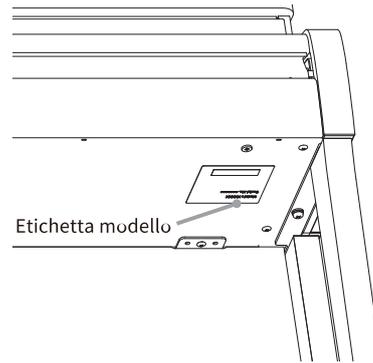
Assicurarsi che nessuna parte del corpo si trovi sotto il supporto dello strumento o i pedali.



Do not put any part of your body under the music stand or pedals.

Posizione etichetta

Le informazioni sul prodotto, tra cui il nome del modello e il numero seriale, sono riportate sull'etichetta posta sotto lo strumento.



Note sulla riparazione

In caso di anomalie del prodotto, è necessario spegnerlo immediatamente, scollegare la spina del cavo di alimentazione e contattare il rivenditore da cui è stato acquistato.

Informazioni sullo smaltimento



Se il prodotto è contrassegnato da questo simbolo di riciclaggio, alla fine del suo ciclo di vita andrà smaltito separatamente e consegnato presso un centro di smaltimento specializzato. Il prodotto non va smaltito con i comuni rifiuti urbani. Lo smaltimento adeguato del prodotto eviterà le conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute degli individui che potrebbero scaturire dallo smaltimento errato. Per ulteriori dettagli, contattare le autorità locali. (solo Unione europea)

FCC Information (U.S.A)

Caution :

Changes or modifications not expressly approved by KAWAI could void the user's authority to operate the equipment.

Note :

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

M E M O

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo pianoforte digitale. Per godere appieno di questo strumento e utilizzarlo a lungo, leggere attentamente questo manuale utente e conservarlo insieme alla garanzia in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

Informazioni su questo manuale dell'utente

- Il manuale dell'utente offre una guida alle operazioni di base necessarie per utilizzare immediatamente questo strumento, nonché le spiegazioni delle operazioni per padroneggiare le varie funzioni.
- Le illustrazioni e le funzioni del display mostrate in questo manuale possono differire da quelle dello strumento reale a seconda della versione.

Informazioni sui diritti di proprietà intellettuale

- Il termine e i loghi **Bluetooth®** sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. avviene sotto licenza.
- "MIDI" è un marchio registrato dell'Association of Musical Electronics Industry (AMEI).
- Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation.
- Mac è un marchio registrato di Apple Inc.
- Tutti gli altri nomi di società e prodotti descritti in questo manuale sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.
- L'uso di materiale protetto da copyright esistente, come CD, file musicali e file MIDI standard (SMF) disponibili in commercio con questo strumento, sia per uso personale che privato, è soggetto alle leggi sul copyright e non può superare l'ambito di utilizzo accettabile senza l'autorizzazione del titolare del copyright. Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. declina ogni responsabilità per eventuali usi o atti che violino le leggi sul copyright.

Informazioni sulla notazione

	Le informazioni racchiuse tra parentesi [] nelle descrizioni delle operazioni indicano il nome del cursore, del pulsante o del terminale.
	Questo simbolo indica dove si trova il pulsante da azionare e il numero al suo interno indica l'ordine dell'operazione. Il valore all'interno del simbolo corrisponde al numero che descrive le istruzioni operative.
	Il simbolo del dito indica un'operazione da eseguire sui tasti e il valore al suo interno corrisponde al numero assegnato all'operazione corrispondente.
	Indica una nota per l'operazione.
	Indica le spiegazioni dei termini e le spiegazioni quando i nomi e le schermate differiscono.
	Indica le pagine di riferimento.

Informazioni sulla pulizia

- Scollegare la spina del cavo di alimentazione prima della pulizia.
- Non utilizzare sostanze chimiche come alcol, benzina, diluenti o candeggina a base di cloro, poiché potrebbero causare lo scolorimento o il deterioramento di parti come la tastiera, l'esterno o i pannelli.
- Lo sfregamento ripetuto può causare scolorimento o deterioramento a seconda del materiale del panno utilizzato.
- Se la superficie dei pedali si sporca, pulirli con una spugna per piatti asciutta. Se sono pedali dorati, pulirli con un panno potrebbe opacizzarli.
- Se i pedali si sporcano, non utilizzare paste antiruggine o lime.

Indice

Informazioni importanti

Avvertenze Utili	3
Introduzione	8
Indice	9

Preparazione

Nome delle parti e funzioni	10
Copritastiera e Leggio	12
Pedali	13
Alimentazione	14
Volume e cuffie	15
Scheda iniziale	16

Comandi principali

Suoni	17
Metronomo	18
Registratore	19
Music Menu (Menu musica)	22
Accesso alla modalità menu Music	22

Regolazione e impostazioni

Menu delle impostazioni	24
Accesso a Setting Menus	25

Appendice

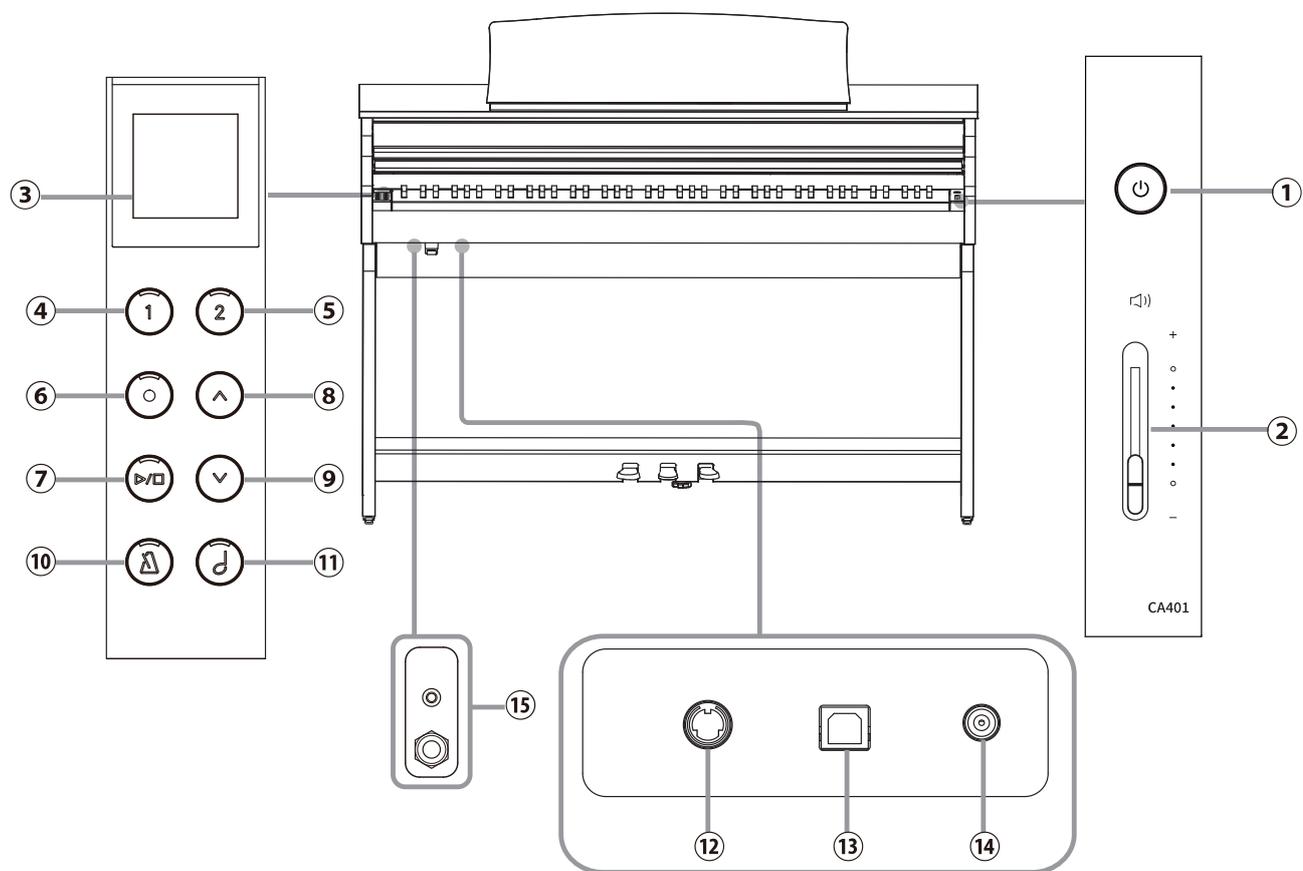
Risoluzione dei problemi	26
Elenco dei brani interni	30
Connessione ad altri dispositivi	32
Istruzioni di assemblaggio	34
Informazioni sulle specifiche dell'adattatore	40
Dichiarazione di conformità UE	41
Caratteristiche tecniche	42

MEMO

Per informazioni più dettagliate sul Music Menu (Menu musica) (Lesson, Concert Magic), sul menu impostazioni e su altre istruzioni operative, consultare il manuale web.
<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/piano-docs/>



Nome delle parti e funzioni



① Pulsante [POWER]

Questo pulsante viene utilizzato per accendere/spegnere il pianoforte digitale. Accertarsi di spegnere lo strumento dopo aver suonato.

② Cursore [MASTER VOLUME]

Questo cursore controlla il livello del volume master degli altoparlanti integrati del pianoforte digitale o delle cuffie, se collegate.

③ Display

Mostra i nomi delle funzioni e i valori delle impostazioni.

✓ CHECK

Sul display è stato applicato un foglio trasparente. Rimuovere il foglio trasparente prima dell'uso.

④ Pulsante [1]

Questo pulsante viene usato per selezionare le funzioni mostrate in [1].

⑤ Pulsante [2]

Questo pulsante viene usato per selezionare le funzioni mostrate in [2].

⑥ Pulsante [REC]

Questo pulsante viene usato per registrare le esecuzioni.

⑦ Pulsante [PLAY/STOP]

Questo pulsante viene usato per avviare/interrompere la riproduzione dei brani registrati e i brani interni, come quelli salvati in Lesson.

⑧ Pulsante [UP]

Questo pulsante viene usato per scorrere il menu verso l'alto o aumentare i valori delle impostazioni.

⑨ Pulsante [DOWN]

Questo pulsante viene usato per scorrere il menu verso il basso o diminuire i valori delle impostazioni.

⑩ Pulsante [METRONOME]

Questo pulsante viene usato per attivare/disattivare la funzione metronomo e regolarne le impostazioni di tempo, metrica e volume.

⑪ Pulsante [SOUND SELECT]

Questo pulsante viene usato per selezionare i suoni.

⑫ Connettore [PEDAL]

Questo pulsante viene usato per selezionare i suoni.

⑬ Connettore [USB TO HOST]

Questa porta serve a collegare lo strumento a un computer tramite un cavo USB di tipo "da B ad A" per inviare e ricevere dati MIDI.

⑭ Connettore [DC IN]

Questa presa viene usata per collegare l'adattatore AC.

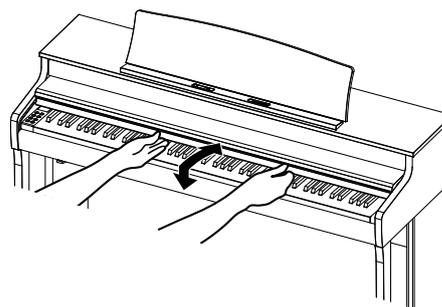
⑮ Prese [PHONES]

Queste prese sono utilizzate per collegare le cuffie stereo al pianoforte digitale. I connettori mini stereo e stereo standard sono forniti per comodità e possono essere utilizzati entrambi contemporaneamente, consentendo di collegare due paia di cuffie contemporaneamente.

Apertura/chiusura del copritastiera

Per aprire il copritastiera, sollevarlo delicatamente con entrambe le mani.

Per chiudere il copritastiera, abbassarlo delicatamente con entrambe le mani.



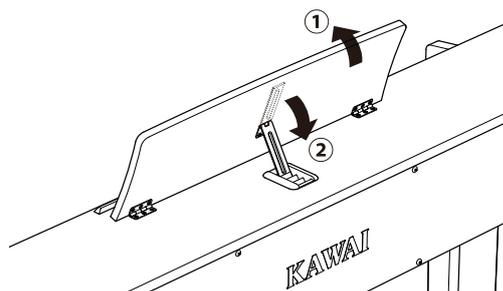
CHECK

- Non appoggiare nulla sopra il copritastiera quando lo si apre. Gli oggetti possono cadere all'interno dello strumento, causando scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o malfunzionamenti.
- Fare attenzione a non lasciare che le dita e le mani rimangano intrappolate nello spazio tra il copritastiera e il corpo dello strumento.

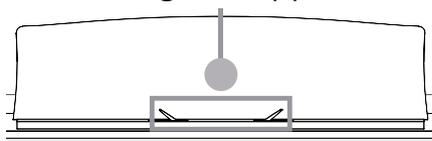
Leggio

1. Sollevare il leggio in avanti.
2. Fissare le staffe metalliche sul retro del leggio nella posizione desiderata sul supporto in cima allo strumento. (È possibile regolare l'angolo in tre passaggi).

Gli spartiti con le annotazioni possono essere tenuti in posizione utilizzando i perni di supporto dello spartito.

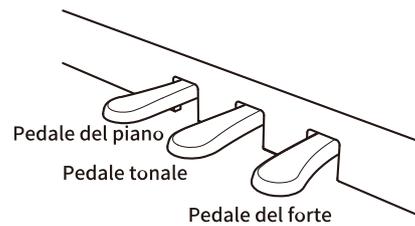


Fermagli di supporto



Pedali

Come nel caso di un pianoforte a coda, questo pianoforte è dotato di tre pedali. Questi pedali producono i seguenti effetti.



Pedale del forte (pedale destro)

Premendo questo pedale, il suono continua anche dopo aver sollevato le mani dalla tastiera, arricchendo notevolmente il suono del pianoforte e favorendo i passaggi "legati".

Il pedale del forte è in grado di rispondere alla funzione di mezzo pedale.

Pedale tonale (pedale centrale)

Premendo questo pedale dopo aver suonato la tastiera e prima di rilasciare i tasti, si prolunga il suono solo delle note suonate in quel momento. I tasti che vengono suonati successivamente alla pressione del pedale del forte non vengono prolungati.

Pedale del piano (pedale sinistro)

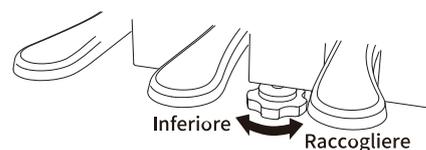
Premendo questo pedale il suono verrà smorzato e il volume si abbasserà. Quando il suono Jazz Organ è selezionato, il pedale del piano viene utilizzato anche per alternare la velocità della simulazione rotary tra l'effetto "Lento" e "Veloce".

CHECK

A seconda del suono, l'effetto potrebbe non essere evidente.

Manopola regolatrice

Alla pedaliera è collegata una manopola regolatrice. Ruotare la manopola regolatrice fino a quando non raggiunge il pavimento. La pedaliera può subire dei danni se la manopola regolatrice non è completamente a contatto con il pavimento o se è premuta troppo forte contro il pavimento.



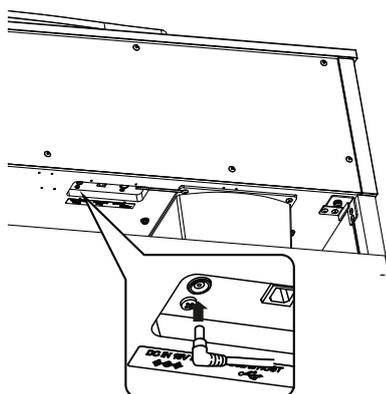
Sistema pedali Grand Feel

Questo pianoforte digitale presenta il sistema pedali Grand Feel, che replica la pesatura dei pedali del forte, del piano e di quello tonale del pianoforte SK-EX Concert Grand.

Alimentazione

1. Collegamento dell'adattatore AC al corpo principale dello strumento

Collegare l'adattatore AC fornito al cavo di alimentazione e inserirlo nella presa [DC IN] collocata sotto il corpo principale.



2. Collegamento della spina a una presa di corrente

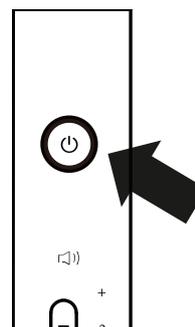
Collegare il cavo di alimentazione dello strumento ad una presa AC.

3. Accendere lo strumento

Premere il pulsante [POWER] per accendere lo strumento. Dopo l'avvio, l'indicatore LED del pulsante [POWER] si accenderà. Per spegnere lo strumento, premere di nuovo il pulsante [POWER].

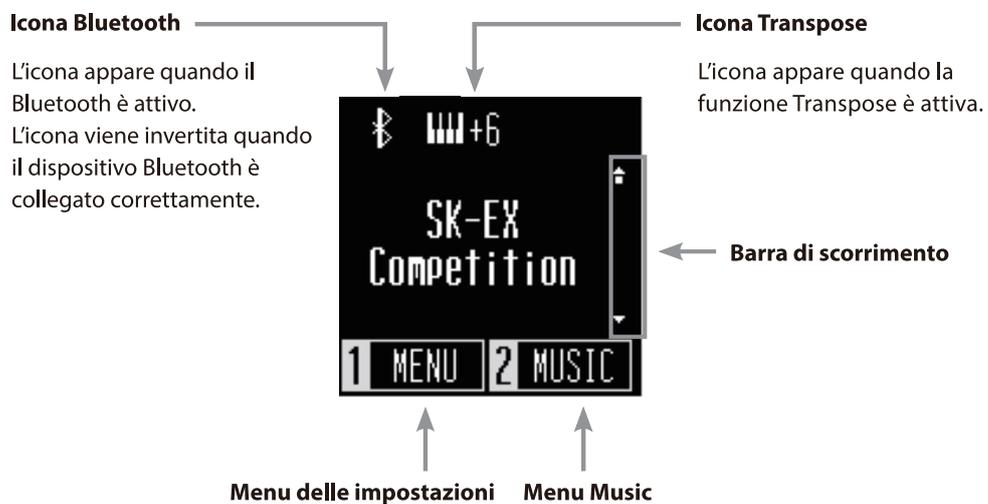
CHECK

Non spegnere lo strumento prima di aver completato il processo di avvio. Inoltre, non scollegare il cavo di alimentazione finché la schermata non è scomparsa.



Scheda iniziale

La prima schermata che compare all'avvio dello strumento si chiama Schermata iniziale. La schermata iniziale è il menu iniziale delle operazioni.



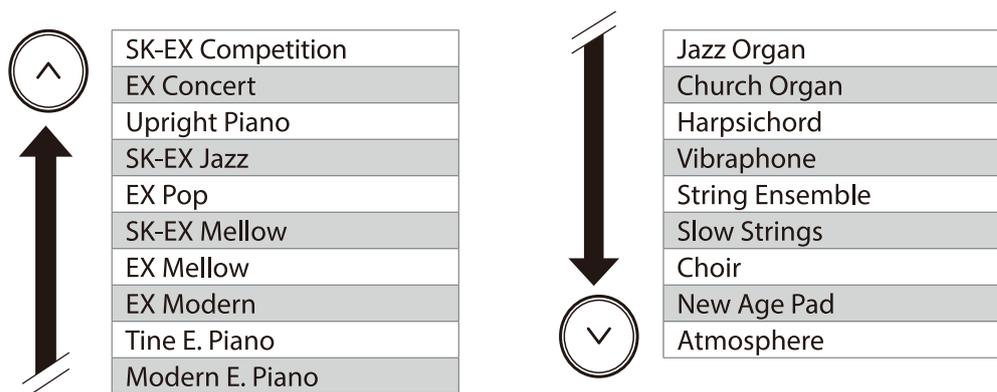
Suoni

Si utilizza per accedere ai suoni dei pianoforti a coda e dei pianoforti verticali, compresi i pianoforti SK-EX, oltre a una serie di suoni unici di un pianoforte digitale.

Metodo 1

Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] nella schermata iniziale per selezionare i suoni.

Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] contemporaneamente per ripristinare l'impostazione predefinita "SK-EX Competition Grand Piano | Concert".



CHECK

Il display mostra i nomi dei suoni abbreviati.

Suoni

Metodo 2

Premere il pulsante [SOUND SELECT] dalla schermata iniziale per scorrere tra i vari suoni nell'ordine mostrato in alto e selezionarne uno. Giunti alla voce "Atmosphere", premendo il pulsante [SOUND SELECT] il cursore ritornerà su "SK-EX Competition Grand Piano | Concert".



Metronomo

La funzione Metronome (Metronomo) offre un ritmo costante per aiutare a esercitarsi con il pianoforte.

Attivazione/disattivazione del metronomo

- Premere il pulsante [METRONOME]. L'indicatore LED del pulsante [METRONOME] si accenderà e il metronomo inizierà a segnare il tempo.
- Premendo il pulsante [METRONOME] di nuovo, il metronomo si interromperà e l'indicatore LED del pulsante [METRONOME] si spegnerà.

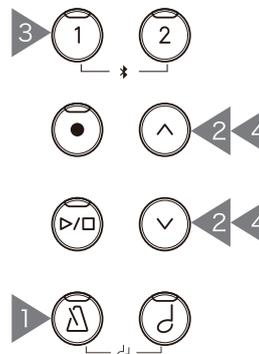


Impostazioni del metronomo

Voce	Descrizione
Tempo	Il valore può essere specificato nell'intervallo ♩ = 10 to 300. Verrà visualizzato anche il nome del tempo corrispondente al valore selezionato. L'impostazione predefinita è ♩ = 120.
Beat	Le impostazioni disponibili per i battiti sono: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8. Quando è selezionata l'impostazione 1/4, verranno prodotti solo i suoni del clic senza un battito accentato. L'impostazione predefinita è 1/4.
Volume	Il volume del metronomo può essere specificato nell'intervallo tra 1 e 10. L'impostazione predefinita è 5.

Configurazione del metronomo

1. Premere il pulsante [METRONOME].
2. Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] per selezionare il menu delle impostazioni.
3. Premere il pulsante [1] per accedere al menu delle impostazioni.
4. Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] per impostare il valore.



- Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] contemporaneamente per ripristinare le impostazioni predefinite.
- Premere il pulsante [2] per aprire di nuovo la schermata Metronomo.
- Premere nuovamente il pulsante [2] per ripristinare la schermata iniziale.

Registratore

Questo strumento consente di registrare e riprodurre i brani.

Registrazione

1. Premere il pulsante [REC] per accedere alla schermata Recorder.

L'indicatore LED del pulsante [REC] inizierà a lampeggiare all'apertura della schermata Recorder.

2. Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] per selezionare un brano.

3. Premere il pulsante [PLAY/STOP] per iniziare la registrazione.

La registrazione può anche essere avviata premendo un tasto.

All'avvio della registrazione, gli indicatori LED del pulsante [REC] e dei pulsanti [PLAY/STOP] si accenderanno.

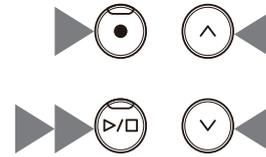
4. Al termine della registrazione, gli indicatori LED dei pulsanti [PLAY/STOP] e [REC] si spegneranno. A

Apparirà il simbolo ✕ accanto al brano registrato.

- È possibile registrare le esecuzioni con la funzione Metronomo attiva, premendo il pulsante [METRONOME].

CHECK

- Quando un brano viene registrato nella memoria del brano contenente dati di esecuzione, i dati esistenti verranno sovrascritti da quelli nuovi.
- The tempo set by the metronome will not be recorded in the recorder data.



Riproduzione del brano registrato

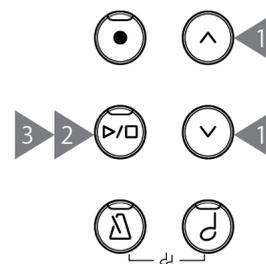
1. Nella schermata Recorder, premere i pulsanti [UP]/[DOWN] per selezionare un brano da riprodurre tra quelli registrati.

Quando l'indicatore LED del pulsante [REC] lampeggia, premere il pulsante [REC].

2. Premere il pulsante [PLAY/STOP] per avviare la riproduzione.

3. Premere nuovamente il pulsante [PLAY/STOP] per interrompere la riproduzione.

- Il tempo può essere modificato premendo il pulsante [METRONOME]. La velocità di riproduzione varia a seconda del tempo del metronomo.



P.18 Impostazioni del metronomo

Eliminazione di un brano registrato

1. Nella schermata Recorder, premere i pulsanti [UP]/[DOWN] per selezionare il brano registrato da eliminare.
2. Premere il pulsante [1] mentre l'indicatore LED del pulsante [REC] è spento.
3. Per eliminare, premere [1]. Per annullare, premere [2].

Dopo aver eliminato il brano, il simbolo ✕ scomparirà.



M E M O

Registratore

Music Menu (Menu musica)

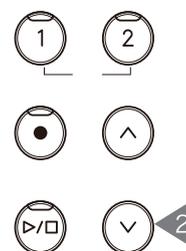
I brani incorporati in questo strumento possono essere ascoltati in una varietà di modi unici per un pianoforte digitale.

Voce	Descrizione
Demo Songs	Lo strumento include brani demo per ciascun suono.
Lesson	Lo strumento include una raccolta di brani Lesson salvati in memoria.
Concert Magic	La funzione Concert Magic consente ai principianti assoluti di suonare il pianoforte semplicemente toccando la tastiera con ritmo e tempo regolari. I brani Concert Magic possono essere riprodotti come brani demo.

P.30 Elenco dei brani interni

Accesso alla modalità menu Music

1. Nella schermata iniziale, premere il pulsante [2] per accedere al menu Music.
2. Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] per selezionare una funzione.
3. Premere il pulsante [1].



MEMO

Oltre a suonare e divertirsi con i brani incorporati nel pianoforte digitale, è possibile esercitarsi con i brani delle lezioni e con la riproduzione dei brani grazie alla funzione Concert Magic. Per informazioni più dettagliate su Music Menu (Menu musica) e per le istruzioni su come utilizzarne le funzioni, consultare il manuale web.

<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/piano-docs/>



M E M O

Music Menu (Menu musica)

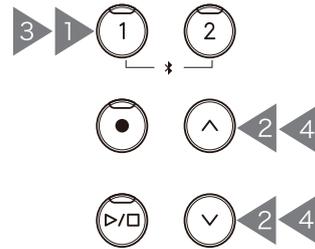
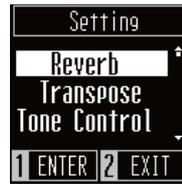
Menu delle impostazioni

Le impostazioni a seguire possono essere cambiate dal menu delle impostazioni.

Funzione	Descrizione
Riverbero	L'impostazione Reverb aggiunge il riverbero al suono.
Trasposizione	L'impostazione Transpose consente al pianista di effettuare la trasposizione senza cambiare il tasto utilizzato al momento.
Tone Control	L'impostazione Tone Control consente al pianista di ottimizzare la qualità del suono all'interno dell'area di collocazione dello strumento.
Bilanciamento del volume basso	L'impostazione Low Volume Balance accentua i tocchi pianissimo, permettendo di continuare a suonare il pianoforte in modo più naturale quando il cursore [MASTER VOLUME] è impostato su un livello basso.
Duale	La funzione Dual consente di sovrapporre due suoni.
Quattro mani	La funzione 4 Hands divide la tastiera nelle sezioni sinistra e destra e ciascuna può essere utilizzata con lo stesso intervallo di tasti.
Accordatura	L'impostazione Tuning consente al pianista di regolare l'intonazione dello strumento.
Curva di tocco	L'impostazione Curva di tocco consente di regolare la relazione tra la forza/velocità di esecuzione della tastiera e il volume/carattere tonale del suono prodotto.
Virtual Technician Smart Mode	La funzione Virtual Technician Smart Mode consente al pianista di regolare diverse caratteristiche del pianoforte tramite un unico pulsante.
Rumore degli smorzatori	L'impostazione Rumore dello smorzatore regola il volume del rumore generato quando il pedale del forte viene premuto e rilasciato, o quando la testa dello smorzatore tocca o si allontana dalle corde.
Key Volume	L'impostazione Key Volume permette al pianista di regolare il volume di ciascuno degli 88 tasti.
Startup Settings	La funzione Startup Settings permette di salvare in memoria le impostazioni preferite e richiamarle automaticamente come impostazioni predefinite ad ogni avvio dello strumento.
Suono spaziale in cuffia	Spatial Headphone Sound è una funzionalità che migliora la profondità e il realismo del suono del pianoforte acustico quando viene ascoltato nelle cuffie.
Tipo cuffie	L'impostazione Phones Type ottimizza il suono dello strumento durante l'ascolto con diversi tipi di cuffie.
Bluetooth®	Lo strumento è compatibile con la connessione wireless a dispositivi smart come smartphone e tablet.
Volume audio Bluetooth®	Questa impostazione Volume audio Bluetooth consente al pianista di regolare il volume dei brani archiviati su dispositivi smart, che viene emesso dagli altoparlanti dello strumento.
Impostazioni MIDI	Funzioni e impostazioni relative a MIDI.
Auto Display Off	L'impostazione Audio Display Off può essere utilizzata per spegnere automaticamente il display quando il pannello di controllo non viene utilizzato.
Auto Power Off	L'impostazione Auto Power Off può essere utilizzata per far spegnere automaticamente lo strumento dopo uno specifico lasso di tempo di inattività.
Ripristino impostazioni di fabbrica	La funzione Ripristino impostazioni di fabbrica ripristina la configurazione predefinita di fabbrica dello strumento.

Accesso a Setting Menus

1. Nella schermata iniziale premere il pulsante [1] per entrare nel menu delle impostazioni.
2. Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] per selezionare una funzione.
3. Premere il pulsante [1].
4. Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] per impostare il valore e il tipo.



- Premere i pulsanti [UP]/[DOWN] contemporaneamente per ripristinare le impostazioni predefinite.

MEMO

Per informazioni più dettagliate sul menu delle impostazioni e per spiegarne l'utilizzo, consultare il manuale web.

<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/piano-docs/>



Risoluzione dei problemi

Alimentazione

Lo strumento non si accende.

Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente sia sul lato uscita che sul lato strumento. Può essere collegato su un'estremità e disconnesso sull'altra. Provare a scollegare e poi ricollegare il cavo di alimentazione.

L'alimentazione si spegne improvvisamente o si spegne dopo un periodo di inattività

Verificare che la funzione "Auto Power Off" (Auto-spegnimento) non sia abilitata.

Lo schermo si spegne improvvisamente

Se il tempo di spegnimento del display è stato impostato in "Auto Display Off" (Auto-spegnimento del display), il display si spegnerà automaticamente una volta trascorso il tempo impostato. Toccare il display per riaccenderlo.

Suono

Questo pianoforte digitale tenta di riprodurre la ricca varietà di toni creati da un pianoforte a coda acustico nel modo più accurato possibile. Include varie risonanze, rumori e altre sottili caratteristiche che contribuiscono all'esperienza complessiva del suonare il pianoforte. Sebbene queste tonalità aggiuntive siano destinate a migliorare il realismo dello strumento, è possibile regolare il suono del pianoforte in base alle preferenze personali dell'esecutore, come spiegato di seguito.

Non viene prodotto alcun suono

- Verificare che il volume non sia impostato sulla posizione più bassa.
- Verificare che non sia collegato un paio di cuffie (o la spina dell'adattatore per cuffie) alla presa PHONES.
- Verifica che l'impostazione Local Control sia abilitata nel menu delle impostazioni MIDI.

P.15 Volume e cuffie

Il suono si distorce durante l'esecuzione di determinati brani o in determinati registri

Se il volume viene aumentato, il suono potrebbe essere distorto durante l'esecuzione di determinati brani. In questo caso, abbassare il volume prima di suonare lo strumento.

Il volume varia a seconda del tasto premuto

Regolare il volume dei tasti secondo necessità in Key Volume.

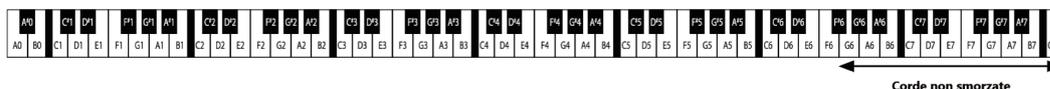
MEMO

Per informazioni dettagliate su Key Volume e le istruzioni sul suo utilizzo, consultare il manuale web. <https://www2.kawai.co.jp/emi-web/piano-docs/>



Il pedale del forte non è premuto, ma il suono nell'intervallo alto viene sostenuto

Non si tratta di un'anomalia. I tasti del registro più alto della tastiera (illustrati di seguito) non sono dotati di dispositivi di smorzamento per arrestare il suono. Poiché questo strumento riproduce fedelmente questa caratteristica, il suono della tastiera viene sostenuto senza dover premere il pedale del forte.



Pedali

I pedali fanno rumore quando vengono premuti

Quando il pedale del forte viene premuto, si udirà il suono delle corde che viene prodotto quando lo smorzatore viene rilasciato anche se la tastiera non viene suonata. Non si tratta di un malfunzionamento.

I pedali sono inefficaci

Verificare che il cavo del pedale sia collegato correttamente allo strumento. Anche se è collegato, scollegare il cavo del pedale e quindi ricollegarlo saldamente.

Quando si preme un pedale, la pedaliera si flette e non è stabile

Verificare che la manopola della pedaliera sia completamente estesa.



Connettività

Lo strumento non può connettersi al dispositivo smart/all'app tramite Bluetooth

- Verificare che la funzione Bluetooth dello strumento sia attivata.
- Bluetooth MIDI deve essere collegato dalle impostazioni nell'app, non dalle impostazioni Bluetooth del dispositivo smart.

Impossibile connettersi a un dispositivo smart connesso

Se la connessione viene disconnessa immediatamente, disattivare e riattivare le impostazioni Bluetooth e riprovare la connessione.

Il nome dello strumento non viene visualizzato sul dispositivo smart

Lo strumento può essere collegato a un altro dispositivo. Utilizzare la funzione "Bluetooth Audio Pairing" per annullare l'associazione sullo strumento.

I dati delle esecuzioni per la musica incorporata dello strumento non possono essere trasferiti

I dati delle esecuzioni per la musica incorporata non possono essere emessi da Bluetooth MIDI.

MEMO

Per informazioni più dettagliate sulla funzione Bluetooth e per spiegarne l'utilizzo, consultare il manuale web.

<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/piano-docs/>



M E M O

Elenco dei brani interni

Elenco suoni/brani demo

Nome suono	Titolo del brano / Compositore
SK-EX Competition Grand Piano Concert	La Campanella / Liszt
EX Concert Grand Piano Concert	Hungarian Rhapsodies No.6 / Liszt
Upright Piano Classic	Alpenglhen Op.193 / Oesten
SK-EX Competition Grand Piano Jazz	Original / Kawai
EX Concert Grand Piano Pop	Original / Kawai
SK-EX Competition Grand Piano Mellow	Sonata No.30 Op.109 / Beethoven
EX Concert Grand Piano Mellow	La Fille aux Cheveux de lin / Debussy
EX Concert Grand Piano Modern	Original / Kawai
Tine Electric Piano	Original / Kawai
Modern Electric Piano	Original / Kawai
Jazz Organ	Original / Kawai
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme" / Bach
Harpsichord	French Suite No.6 / Bach
Vibraphone	Original / Kawai
String Ensemble	Le quattro stagioni: la "Primavera" / Vivaldi
Slow Strings	Original / Kawai
Choir	Londonderry Air / Irish folk song
New Age Pad	Original / Kawai
Atmosphere	Original / Kawai

Elenco brani Concert Magic

Brani per bambini

Nome del brano	Compositore
Twinkle, Twinkle, Little Star	French folk song
I'm A Little Teapot	Traditional
Mary Had A Little Lamb	American folk song
London Bridge	Traditional
Row, Row, Row Your Boat	American folk song
Frère Jacques	French folk song
Old MacDonald Had A Farm	American folk song

Brani natalizi

Nome del brano	Compositore
Hark The Herald Angels Sing	Mendelssohn
Jingle Bells	Traditional
Deck The Halls	Welsh Air
O Come All Ye Faithful	J.Reading
Joy To The World	Traditional
Silent Night	Traditional
We Wish You A Merry Christmas	British folk song

Classici americani

Nome del brano	Compositore
Battle Hymn Of The Republic	Traditional
Yankee Doodle	American folk song
Londonderry Air	Irish folk song
Clementine	American folk song
Auld Lang Syne	Scottish folk song
Oh Susanna	S.C.Foster
The Camptown Races	S.C.Foster

Classici americani

Nome del brano	Compositore
When The Saints Go Marching In	American folk song
The Entertainer	S.Joplin

Selezione di classici

Nome del brano	Compositore
William Tell Overture	Rossini
Andante from Symphony No.94	Haydn
Für Elise	Beethoven
Clair De Lune	Debussy
Skater's Waltz	E.Waldteufel
Blue Danube Waltz	Strauss
Gavotte	Gossec
Waltz Of The Flowers	Tchaikovsky

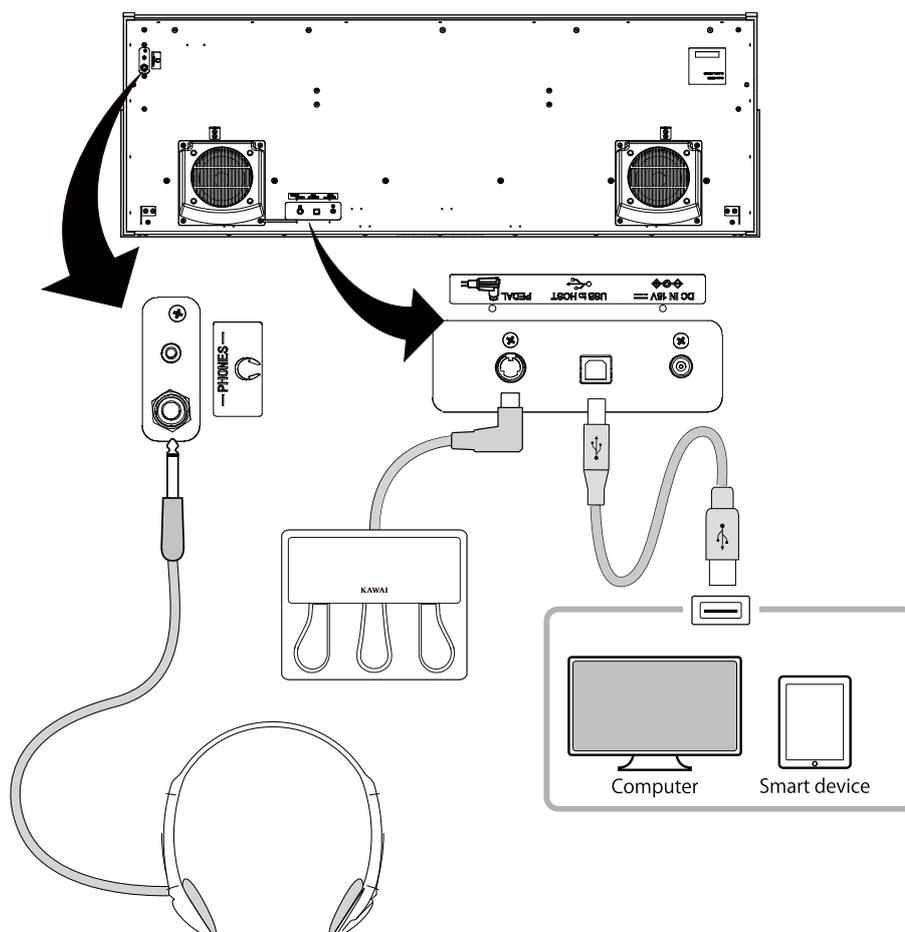
Occasioni speciali

Nome del brano	Compositore
Bridal Chorus	Wagner
Wedding March	Mendelssohn
Pomp And Circumstance	Elgar

Brani internazionali

Nome del brano	Compositore
When Irish Eyes Are Smiling	E.R.Ball
Chiapanecas	Mexican folk song
Santa Lucia	Naplish folk song
Funiculì Funiculà	L.Denza
Romance De L'amour	Spanish folk song
My Wild Irish Rose	Chauncy Alcote

Connessione ad altri dispositivi



① PHONES (prese per cuffie)

Queste prese vengono usate per connettere le cuffie. È possibile collegarne due paia.

② PEDAL (connettore pedaliera)

Questo connettore viene usato per collegare il cavo del pedale alla pedaliera.

③ USB to HOST

Questa porta viene utilizzata per collegare lo strumento al computer o a un dispositivo smart mediante un cavo USB standard. Lo strumento viene riconosciuto come dispositivo MIDI che può inviare e ricevere messaggi MIDI. Per collegare il dispositivo, utilizzare il cavo idoneo.

CHECK

Assicurarsi che lo strumento sia spento prima di collegarlo ad altri dispositivi.

Driver USB

Per scambiare dati tra questo pianoforte digitale e un computer tramite connessione USB e per garantire il corretto funzionamento del pianoforte, è necessario installare un software (driver USB-MIDI) sul computer. Nei sistemi operativi più recenti, il software verrà installato automaticamente e non saranno necessari altri driver. Il driver USB-MIDI da utilizzare è diverso a seconda del sistema operativo del computer. Per ulteriori informazioni, consultare la pagina seguente del sito Kawai Global: <https://www.kawai-global.com/usb>

Dispositivi smart

Questo prodotto supporta il collegamento a dispositivi smart e consente all'utente di utilizzare le applicazioni progettate per lo strumento.

Prima di utilizzare questa funzionalità, consultare le informazioni più recenti sulle applicazioni e gli ambienti operativi supportati, disponibili sul sito Kawai Global: <https://www.kawai-global.com/usb>

Note su USB TO HOST

- Se Bluetooth MIDI e USB sono collegati contemporaneamente, verrà data la priorità a Bluetooth MIDI.
- Assicurarsi che il pianoforte digitale sia spento prima di tentare di collegare il pianoforte digitale a un computer utilizzando un cavo USB.
- Quando il pianoforte digitale è collegato a un computer tramite una connessione USB, potrebbe verificarsi un breve ritardo prima che inizi la comunicazione.
- Se il pianoforte digitale è collegato a un computer tramite un hub USB e il funzionamento diventa inaffidabile/instabile, collegare il cavo USB direttamente a una delle porte USB del computer.
- Lo scollegamento improvviso del cavo USB o l'accensione/spegnimento del pianoforte digitale durante il funzionamento può causare l'instabilità del funzionamento del pianoforte digitale o del computer nelle seguenti situazioni:
 - durante l'installazione del driver
 - durante l'avvio del computer
 - mentre le applicazioni MIDI eseguono attività
 - durante la comunicazione con un computer
 - mentre il computer è in modalità di risparmio energetico
- In caso di ulteriori problemi riscontrati con la comunicazione USB MIDI mentre lo strumento è collegato, consultare il manuale utente del computer e ricontrollare tutte le connessioni e le impostazioni MIDI pertinenti nel sistema operativo del computer.

Note sul Bluetooth®

- Diversi dispositivi funzionano sulla banda a 2,4 GHz utilizzata dalla funzione Bluetooth. In alcune situazioni, la velocità di comunicazione o la distanza di comunicazione potrebbero diminuire o la comunicazione potrebbe essere interrotta a causa dell'influenza di altri dispositivi.
- Questo pianoforte digitale è sempre in standby per la connessione Bluetooth. Se sono presenti più dispositivi compatibili con Bluetooth, fare attenzione a non collegarsi a un dispositivo diverso da quello che si desidera collegare a questo pianoforte digitale.
- MIDI: compatibile con Bluetooth (v5.0)/MIDI con caratteristiche Bluetooth Low Energy
- AUDIO: Bluetooth (supporta v5.1 A2DP)

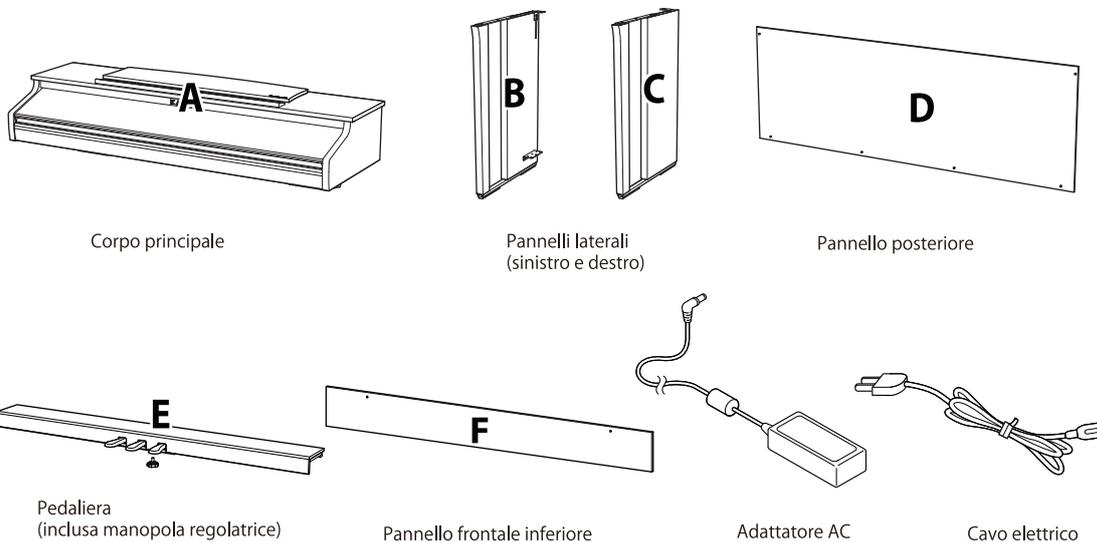
Istruzioni di assemblaggio

⚠ CAUTION

Assicurarsi che all'assemblaggio del pianoforte digitale lavorino due o più persone. Per spostare il pianoforte digitale, sollevarlo orizzontalmente e fare attenzione a non pizzicare le mani o le dita e a non farlo cadere sui piedi.

Parti incluse

Prima di tentare di assemblare il pianoforte digitale, verificare che tutte le parti siano incluse. Per assemblare lo strumento sarà inoltre necessario un cacciavite a croce (non incluso).



Screw set

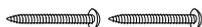
- a** Vite (con rondella piana e rondella di montaggio) x 4



- b** Vite a testa piatta (12mm) x 2



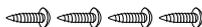
- c** Vite fi lettata (lungo, nero, 4 x 30 mm) x 4 *



- d** Vite fi lettata (corto, nero, 4 x 20 mm) x 4 *



- e** Vite fi lettata (argento, 4 x 16 mm) x 4**



* In caso di strumenti con fi nitura in bianco satinato, si sostituiranno le viti nere con delle viti argento.

** Le viti fi lettate **e** vengono fornite separatamente in una bustina.

Set per gancio per cuffia

Gancio cuffia

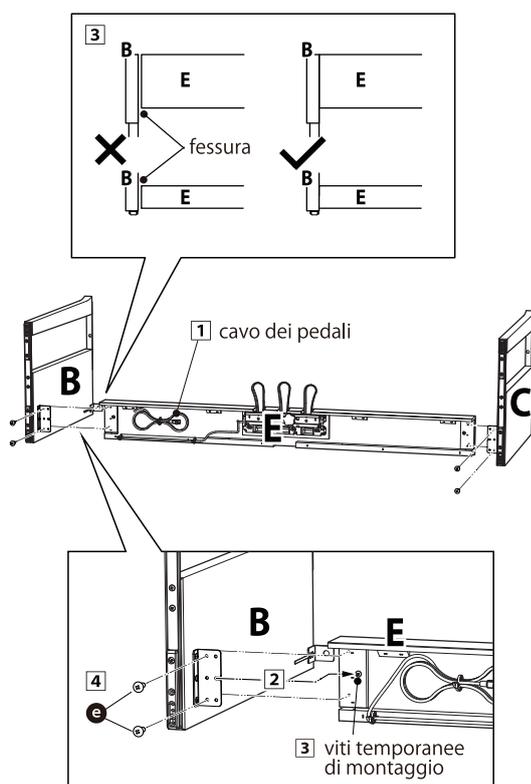


Vite per fissaggio x 2 (4 x 14 mm)



1. Unire i pannelli laterali (B) alla pedaliera (E)

- ① Sciogliere ed estendere il cavo di connessione dei pedali fissato all'estremità inferiore della pedaliera (E).
- ② Fissare i pannelli laterali (B e C) alla pedaliera (E) utilizzando le viti di montaggio provvisorie situate su entrambe le estremità della pedaliera.
- ③ Assicurarsi che i pannelli laterali (B e C) siano a stretto contatto con la pedaliera (E), in modo che non vi siano spazi vuoti tra le parti e serrare le viti di montaggio provvisorie.
- ④ Inserire le quattro viti **d** filettate corte argentate nei fori rimanenti come mostrato e fissare saldamente la pedaliera ai pannelli laterali destro e sinistro.

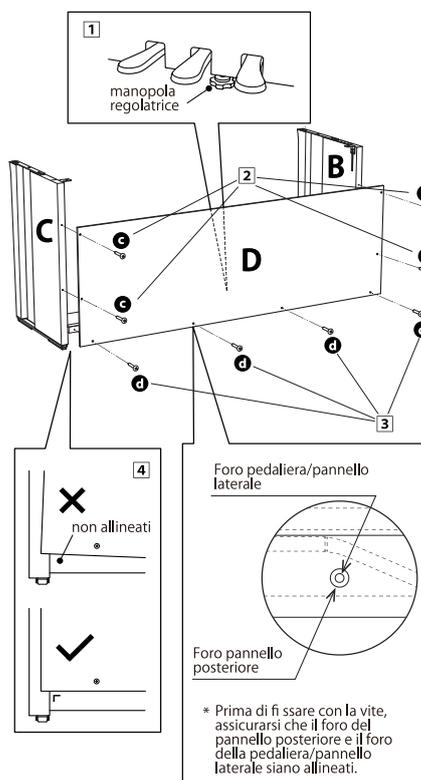


2. Fissaggio del pannello posteriore (D)

- ① Posizionare la struttura assemblata della pedaliera (E) e dei pannelli laterali (B e C) in posizione verticale sul pavimento, come mostrato nell'immagine seguente.
A questo punto, accertarsi che non vi siano parti o spartiti sul pavimento e che la manopola regolatrice sia fissata alla pedaliera.
- ② Fissare senza serrare il pannello posteriore (D) ai pannelli laterali destro e sinistro (B e C) utilizzando le quattro viti autofilettanti nere lunghe **b**.
- ③ Fissare il pannello posteriore (D) alla pedaliera (E) utilizzando le quattro viti filettate nere corte **c**.
- ④ Serrare le viti autofilettanti nere lunghe allentate **b** in modo che i pannelli laterali destro e sinistro (B e C) e il pannello posteriore (D) siano allineati e in completo contatto senza spazi.

CHECK

A seconda del colore dello strumento, le viti nere possono essere sostituite da viti argentate.

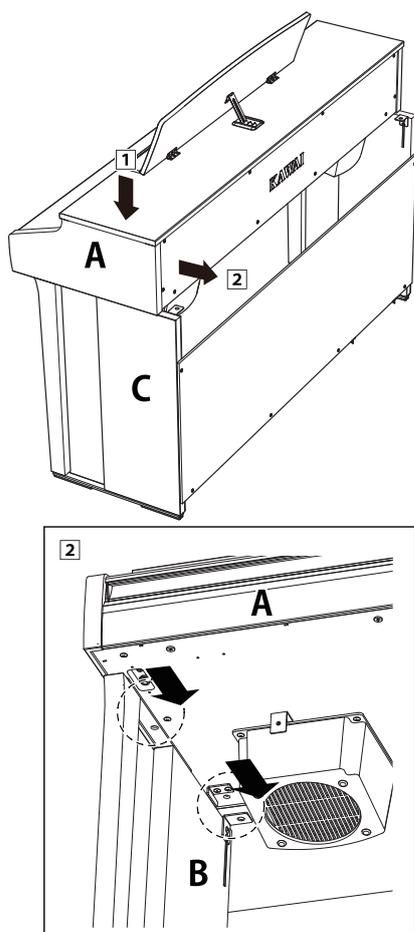


3. Montaggio del corpo principale (A) sul supporto

- ① Sollevare il corpo principale (A) e appoggiarlo sul supporto prestando molta attenzione. Posizionare il corpo principale (A) rivolto verso la parte anteriore del supporto, in modo che i fori delle staffe metalliche siano visibili guardando dall'alto.
- ② Fissare i pannelli laterali (C) in posizione. Sostenendo il corpo principale (A) con una mano in modo che non si ribalti e non cada, far scorrere delicatamente il corpo principale (A) all'indietro finché i ganci sul corpo principale (A) non si agganciano alle staffe metalliche sui pannelli laterali (B e C) e si bloccano in posizione.

CAUTION

Nel sollevare il corpo principale (A) sul supporto, fare attenzione a non pizzicare/intrappolare mani e dita.

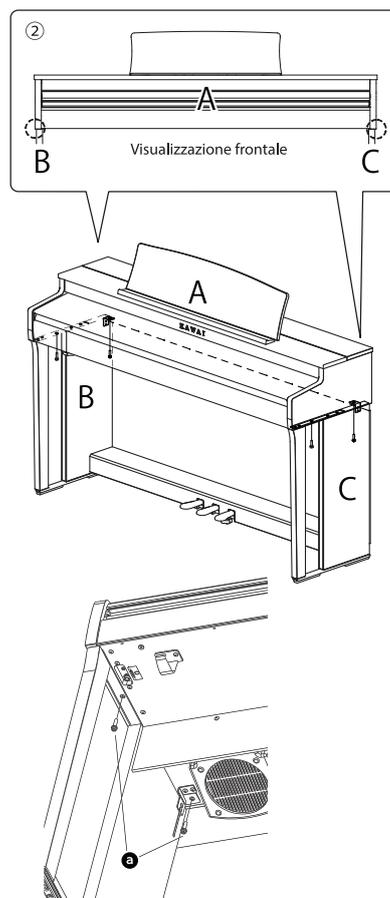


4. Fissaggio del corpo principale (A) al supporto

- ① Fissare senza serrare il corpo principale (A) al supporto utilizzando quattro viti (con rondella) **a**.
- ② Stringere le viti senza serrare **a** e spostare il corpo principale (A) in posizione in modo che le quattro viti possano essere inserite dritte. Quindi, regolare il corpo principale (A) in modo che lo sbalzo del corpo principale (A) sia pari a sinistra e a destra se visto da davanti.
- ③ Serrare le viti allentate **a** fino a comprimere la rondella elastica.

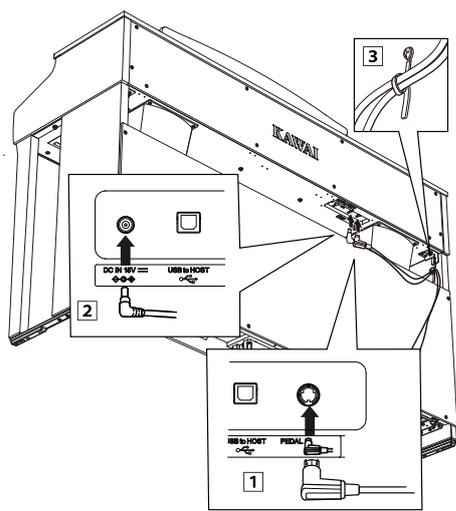
CAUTION

Serrare saldamente tutte le viti per garantire che il corpo principale (A) sia saldamente fissato al supporto. È estremamente pericoloso se il corpo principale (A) cade dal supporto.



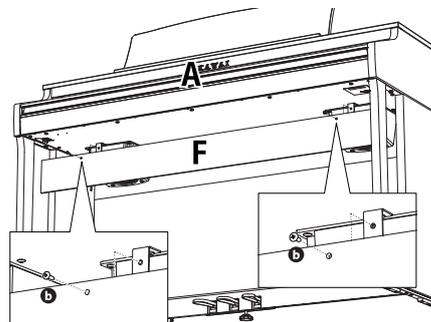
5. Collegare i cavi

- ① Far passare il cavo di collegamento del pedale che esce dalla pedaliera (E) attraverso l'apertura del pannello posteriore (D) fino alla parte posteriore dello strumento e collegarlo al terminale PEDAL sul fondo del corpo principale (A).
- ② Collegare il cavo di alimentazione al [AC INLET] terminale.
- ③ Per fissare i cavi in posizione, utilizzare i leganti sui pannelli laterali (B).



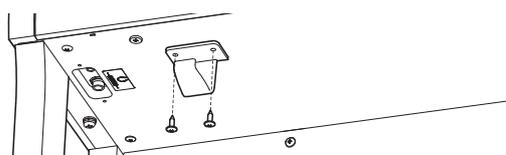
6. Applicare il pannello frontale anteriore (F)

Fissare il pannello frontale anteriore (F) ai supporti metallici posizionati sotto l'unità principale utilizzando le due viti a testa piatta **b**.



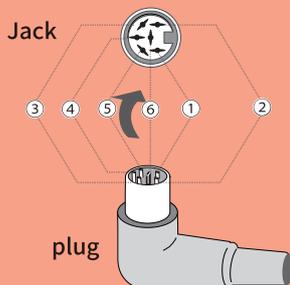
7. Fissare il gancio per le cuffie

Fissare il gancio per le cuffie al lato inferiore del corpo principale utilizzando le due viti di installazione in dotazione, come mostrato nell'immagine seguente.



⚠ CAUTION

Quando si inserisce la spina all'estremità del cavo del pedale nella presa sul fondo del corpo principale del pianoforte digitale, assicurarsi di allineare i pin con la posizione del foro nella presa, quindi inserire la spina direttamente nella presa fino all'arresto.



8. Regolare la manopola della pedaliera

Assicurarsi di ruotare la manopola della pedaliera sul retro della base del pedale (E) in senso antiorario per estendere la manopola fino al contatto con il pavimento e sostenere saldamente i pedali. A seconda del materiale e delle condizioni del pavimento, quando si preme il pedale può verificarsi un rumore causato dall'attrito con il pavimento. In tal caso, interporre del feltro o della moquette tra la manopola della pedaliera e il pavimento.

CAUTION

Se lo strumento viene utilizzato con la manopola della pedaliera sollevata dal pavimento o premuta con forza contro il pavimento, la pedaliera potrebbe danneggiarsi. Quando si sposta lo strumento, sollevarlo dal pavimento e non trascinarlo.



M E M O

Informazioni sulle specifiche dell'adattatore

Questa tabella delle specifiche dell'adattatore è conforme ai requisiti del Regolamento della Commissione Europea (UE) 2019/1782.

	Adaptor Type			
	PS-129	PS-154	PS-241	PS-242
Manufacturer's trademark	KAWAI	KAWAI	KAWAI	KAWAI
Model identifier	PS-129	PS-154	PS-241	PS-242
Input voltage	230 V	230 V	230 V	230 V
Input AC frequency	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Output voltage	12.0 V	15.0 V	24.0 V	24.0 V
Output current	2.0 A	4.0 A	6.2 A	5.0 A
Output power	24.0 W	60.0 W	150.0 W	120.0 W
Average active efficiency	90.38%	90.17%	90.41%	91.55%
Efficiency at low load (10%)	85.71%	85.13%	78.62%	88.84%
No-load power consumption	0.061 W	0.200W	0.135 W	0.020 W

Dichiarazione di conformità UE

EU Declaration of Conformity

BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Bulgarian	С настоящото Kawai Европа GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [CN201] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Spanish	Por la presente, Kawai Europa GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CN201] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Czech	Tímto Kawai Europa GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CN201] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
Danish	Herved erklærer Kawai Europa GmbH, at radioudstyrstypen [CN201] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
German	Hiermit erklärt Kawai Europa GmbH, dass der Funkanlagentyp [CN201] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Estonian	Käesolevaga deklareerib Kawai Europa GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [CN201] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Greek	Με την παρούσα ο/η Kawai Europa GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CN201] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
English	Hereby, Kawai Europa GmbH declares that the radio equipment type [CN201] is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
French	Le soussigné, Kawai Europa GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CN201] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Croatian	Kawai Europa GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CN201] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Italian	Il fabbricante, Kawai Europa GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CN201] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
LV	VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Latvian	Ar šo Kawai Europa GmbH deklarē, ka radioiekārta [CN201] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
LT	SUPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Lithuanian	Aš, Kawai Europa GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CN201] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Hungarian	Kawai Europa GmbH igazolja, hogy a [CN201] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
MT	DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
Maltese	B'dan, Kawai Europa GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [CN201] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz ta-Internet li ġejj:
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Dutch	Hierbij verklaar ik, Kawai Europa GmbH, dat het type radioapparaat [CN201] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Polish	Kawai Europa GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CN201] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) Kawai Europa GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CN201] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Romanian	Prin prezenta, Kawai Europa GmbH declară că tipul de echipamente radio [CN201] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁŠENIE O ZHODE
Slovak	Kawai Europa GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CN201] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Slovenian	Kawai Europa GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [CN201] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Finnish	Kawai Europa GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [CN201] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Swedish	Härmed försäkras Kawai Europa GmbH att denna typ av radioutrustning [CN201] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.kawai-global.com/	

Caratteristiche tecniche

Tastiera	Grand Feel Compact con effetto doppio scappamento, triplo sensore e contrappesi 88 tasti in legno, superficie dei tasti con Ivory Touch
Display	128 × 128 pixel OLED
Polifonia	Massimo 192 note (a seconda del suono selezionato)
Suoni	19 suoni
Metronomo	Battiti: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8
Registratore interno	3 brani - capacità di memoria di circa 10.000 note
Brani incorporati	338 brani (Brani demo: 19 brani, Lesson: 279 brani, Concert Magic: 40 brani)
Effetto	Riverbero (Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral)
Funzioni cuffie	Suono spaziale in cuffia, Tipo cuffie
Funzioni Bluetooth®	MIDI: Bluetooth (Ver. 5.0)/MIDI compatibile con Bluetooth Low Energy Audio: Bluetooth (supporta Ver. 5.1 A2DP)
Altre funzioni	Tone Control, Bilanciamento del volume basso, Duale, Quattro mani, Accordatura, Curva di tocco, Virtual Technician Smart Mode, Rumore degli smorzatori, Key Volume, Startup Settings, Bluetooth®, Volume audio Bluetooth®, Impostazioni MIDI, Auto Display Off, Auto Power Off, Ripristino impostazioni di fabbrica
Pedali	Forte (con funzione di mezzo pedale), piano, tonale
Copritastiera	Tipo scorrevole
Prese	Cuffie × 2, USB to HOST
Potenza in uscita	20 W x 2
Altoparlanti	13 cm x 2 (woofer), 5 cm x 2 (tweeter)
Potenza in uscita	AC100~240V, 50/60Hz
Consumo energetico	12 W
Dimensioni	1360 (L) x 485 (P) x 915 (H) mm (Leggio)
Peso	57,5 kg

- Le caratteristiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.
- La disponibilità della funzione Bluetooth dipende dal paese di destinazione.

KAWAI

THE FUTURE OF THE PIANO

